

Łomża

Zdarzyło się w mieście Łomży dwunastego (dwudziestego czwartego) sierpnia (kwietnia) tysiąc osiemset osiemdziesiątego szóstego roku (12/24 sierpnia 1886) o jedenastej rano (11.00). Zjawił się osobiście mieszkaniec miasta Łomży, inspektor Nochim Icek Jankielowicz Juszkowicz Goldziuk (Joachim Izaak Jankielewicz Juszkowicz Goldjuk/Nochim Ick Jankielowicz Joszkowicz) czterdzieści trzy lata (43 lata) od urodzenia mający, w obecności świadków mieszkańców miasta Łomży: Abrama Dawida Szejnkopa (Szeinkopa) trzydziestoczteroletniego (34 lata), urzędnika i Borysa Mejera (Meira) Szejnkopa (Szeinkopa) dwudziestopięcioletniego (), kupca (handlowca) i przedstawił nam dziecko (niemowlę) płci męskiej urodzone w mieście Łomży dziesiątego (dwudziestego drugiego) czerwca tysiąc osiemset siedemdziesiątego ósmego roku (10/22 czerwca 1878) o dziesiątej godzinie (10.00) rano z prawowitej jego żony Chai Biejli Lejzorowny z domu Blumberg trzydzieści osiem lat od urodzenia mającej (Chai Beili Leisorowny z domu Blumberg lat 38). Dziecku temu przy obrzezaniu dano imiona **Alter Chaim**. Akt ten z powodu zaniedbania ojca teraz sporządzony, przez ojca i świadków przeczytany i przez wszystkich podpisany.

(-) B. M. Szeinkop (-) D. Szeinkop
Urządник Stanu Cywilnego [Grażdanskogo Dostania]
Prezydent Miasta Łomża (-) Szeinkop (??)